

A2.9 Papierkram und Bürokratie



- Sich in der Sozialversicherung, bei Arbeitsurlaubnissen und bei Behördengängen zurechtfinden.
- Kennen Sie Ihre Pflichten und den Papierkram im Land.

Die Anmeldung	<i>(Zameldowanie)</i>	Die Sozialversicherung	<i>(Ubezpieczenie społeczne)</i>
Die Behörde	<i>(Urząd)</i>	Die Steuern	<i>(Podatki)</i>
Das Amt	<i>(Urząd)</i>	Die Frist	<i>(Termin)</i>
Das Dokument	<i>(Dokument)</i>	Beantragen	<i>(Wnioskować)</i>
Der Antrag	<i>(Wniosek)</i>	Einreichen	<i>(Składać)</i>
Die Arbeitserlaubnis	<i>(Pozwolenie na pracę)</i>		

1. Zeskanuj kod QR, aby obejrzeć video, lub przeczytaj tekst. (QR: Audio)



Wer neu nach Berlin zieht, muss eine **Anmeldung** im **Bürgeramt** machen. Das ist innerhalb von vierzehn Tagen nötig und kostet nichts. Dafür braucht man einen **Termin**, den man am besten online bucht. Zum Termin nimmt man ein **Formular**, den Ausweis und die Wohnungsbestätigung mit. Danach bekommt man die **Meldebestätigung**, die oft bei Behörden gefragt wird.

*Kto dopiero przeprowadza się do Berlina, musi dokonać **zameldowania** w **urzędzie meldunkowym**. Jest to konieczne w ciągu czternastu dni i nic nie kosztuje. Do tego potrzebny jest **termin**, który najlepiej zarezerwować online. Na termin zabiera się **formularz**, dowód osobisty i potwierdzenie zamieszkania. Potem otrzymuje się **potwierdzenie zameldowania**, o które często proszą urzędy.*

1. Bis wann muss man sich nach der Ankunft in Berlin anmelden?
 - a. Innerhalb von vierzehn Tagen
 - b. Am selben Tag
 - c. Erst nach einem Jahr
 - d. Innerhalb von drei Monaten
2. Wie vereinbart man am besten einen Termin im Bürgeramt?
 - a. Den Termin online auf der Website machen
 - b. Dem Vermieter eine E-Mail schreiben
 - c. Ohne Termin hingehen und warten
 - d. Die Polizei anrufen

1-a 2-a

2. Gramatyka: Imiesłów czasu przeszłego II z czasownikami nierozdzielnie złożonymi: „beantragt, entschieden, verstanden”



Niektóre czasowniki w Partizip II są nierozdzielne, co oznacza, że nie tworzy się ich tak jak czasowników rozdzielnych (np. „sagen“ „gesagt“).

1. Do tematu czasownika dodaje się końcówkę „(-t)” dla czasowników regularnych lub „(-en)” dla czasowników nieregularnych.

beantragen (składać wniosek)	entscheiden (decydować)	verstehen (rozumieć)
ich habe beantragt (złożyłem/-am wniosek)	ich habe entschieden (zdecydowałem/-am)	ich habe verstanden (zrozumiałem/-am)
du hast beantragt (złożyłeś/-aś wniosek)	du hast entschieden (zdecydowałeś/-aś)	du hast verstanden (zrozumiałeś/-aś)
er/sie/es hat beantragt (on/ona/ono złożył/-a wniosek)	er/sie/es hat entschieden (on/ona/ono zdecydował/-a)	er/sie/es hat verstanden (on/ona/ono zrozumiał/-a)
wir haben beantragt (złożyliśmy wniosek)	wir haben entschieden (zdecydowaliśmy)	wir haben verstanden (zrozumieliliśmy)
ihr habt beantragt (złożyliście wniosek)	ihr habt entschieden (zdecydowaliście)	ihr habt verstanden (zrozumieliliście)
sie haben beantragt (złożyli wniosek)	sie haben entschieden (zdecydowali)	sie haben verstanden (zrozumieli)

Czasowniki nierozdzielne nigdy nie mają przedrostka „ge-” w Partizip II.

1. Sie haben den Antrag auf Arbeitsurlaubnis gestern online _____. (Wczoraj złożyliście wniosek o pozwolenie na pracę online.)
a. beantragtet b. beantragen c. beantragt d. gebeantragt
2. Wir haben heute im Amt _____, welche Dokumente Sie einreichen müssen. (Dzisiaj w urzędzie zdecydowaliśmy, jakie dokumenty musicie złożyć.)
a. geentschieden b. entscheiden c. entscheidet d. entschieden

1. beantragt 2. entschieden

Przepisz zwroty (QR: AI+)



1. Ich beantrage heute einen neuen Personalausweis.

(Dzisiaj złożyłem wniosek o nowy dowód osobisty.)

2. Du entscheidest dich für einen Termin am Montag.

(Zdecydowałeś się na termin w poniedziałek.)

3. Er versteht die E-Mail vom Amt nicht.

(On nie zrozumiał e-maila z urzędu.)

1. Ich habe heute einen neuen Personalausweis beantragt. 2. Du hast dich für einen Termin am Montag entschieden. 3. Er hat die E-Mail vom Amt nicht verstanden.

3. Ćwiczenia

1. Dopasuj elementy o powiązonym znaczeniu.

- | | |
|----------------------------|-------------------------|
| a. das Amt | 1. ein Dokument abgeben |
| b. der Antrag | 2. die Registrierung |
| c. die Anmeldung | 3. die Behörde |
| d. ein Dokument einreichen | 4. das Formular |



a-3 b-4 c-2 d-1

2. Informacja z kasy chorych: zgłoszenie zatrudnienia (QR: Audio)

Wypełnij luki: Sozialversicherung, Steuern, Stelle, Arbeitserlaubnis, Frist, Arbeitsbescheinigung, Dokumente, Ausweis, ein



Wenn Sie in Deutschland eine neue Stelle beginnen, müssen Sie Ihre (1) _____ informieren. Reichen Sie die (2) _____ Ihres Arbeitgebers und Ihren (3) _____ online oder per Post (4) _____. Die (5) _____ prüft die Unterlagen und informiert Sie, ob alles korrekt ist.

Bitte beachten Sie die (6) _____: Die Meldung sollte innerhalb von 14 Tagen nach Arbeitsbeginn erfolgen. Wenn (7) _____ fehlen, erhalten Sie eine Nachricht und können die Unterlagen nachreichen. Bei Fragen zu (8) _____ oder (9) _____ wenden Sie sich an das zuständige Amt.

Jeśli zaczynasz nową pracę w Niemczech, musisz poinformować swoją kasę chorych. Prześlij zaświadczenie o zatrudnieniu od pracodawcy oraz swój dokument tożsamości online lub pocztą. Urząd sprawdzi dokumenty i poinformuje Cię, czy wszystko jest poprawne.

Proszę pamiętać o terminie: zgłoszenie powinno nastąpić w ciągu 14 dni od rozpoczęcia pracy. Jeśli brakuje dokumentów, otrzymasz wiadomość i będziesz mógł/mogła dośłać brakujące. W razie pytań dotyczących podatków lub pozwolenia na pracę skontaktuj się z właściwym urzędem.

(1) Sozialversicherung, (2) Arbeitsbescheinigung, (3) Ausweis, (4) ein, (5) Stelle, (6) Frist, (7) Dokumente, (8) Steuern, (9) Arbeitserlaubnis

1. Welche Unterlagen soll man einreichen und an welches Amt kann man sich bei Fragen wenden?
- _____

3. Posłuchaj fragmentu audio i wybierz poprawną odpowiedź. (QR: Audio)

1. Die Person ging ins Amt, um sich offiziell anzumelden.
2. Der Antrag für die Arbeitserlaubnis soll online gestellt und per E-Mail eingereicht werden.
3. Der Arbeitgeber kann die Person trotz fehlender Unterlagen bei der Sozialversicherung anmelden.

Prawda Falsz

- | | |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V-2-V-3-X

4. Wyznacz poprawne rozwiązanie

1. Ich _____ den Antrag auf Arbeitserlaubnis heute beim Amt ein. *(Składam dziś w urzędzie wniosek o pozwolenie na pracę.)*
a. habe eingereicht b. reichen ein c. reiche ein d. reichst ein
 2. Sie hat die Anmeldung schon _____ und wartet jetzt auf das Dokument. *(Ona już złożyła wniosek o rejestrację i teraz czeka na dokument.)*
a. beantragen b. beantragte c. beantragt d. gebeantragt
 3. Wir haben _____, die Unterlagen vor der Frist einzureichen. *(Zdecydowaliśmy się złożyć dokumenty przed upływem terminu.)*
a. geentschieden b. entschieden c. entscheiden d. entscheidet
1. reiche ein 2. beantragt 3. entschieden



5. Odgrywanie ról - dialogi (QR: Audio)

Antrag beim Bürgeramt abgeben

Sachbearbeiterin *Guten Tag. Worum geht es heute?*

Frau Krüger: *(Dzień dobry. W czym mogę dziś pomóc?)*

Besucher Herr *Guten Tag. Ich möchte meinen Antrag auf Arbeitserlaubnis abgeben, weil die*

Yilmaz: *Frist bald endet.*

(Dzień dobry. Chciałbym złożyć mój wniosek o pozwolenie na pracę, ponieważ termin wkrótce mija.)

Sachbearbeiterin *Haben Sie alle nötigen Dokumente dabei, vor allem Ihren Pass und die*

Frau Krüger: *Anmeldung?*

(Czy ma pan przy sobie wszystkie potrzebne dokumenty, przede wszystkim paszport i potwierdzenie zameldowania?)

Besucher Herr *Meinen Pass habe ich, aber die Anmeldung fehlt noch — ich habe erst*

Yilmaz: *nächste Woche einen Termin bei der Meldebehörde.*

(Paszport mam, ale brakuje jeszcze potwierdzenia zameldowania — termin w urzędzie meldunkowym mam dopiero w przyszłym tygodniu.)

Sachbearbeiterin *Dann können wir den Antrag heute nicht annehmen. Melden Sie sich zuerst*

Frau Krüger: *beim Amt an und reichen Sie danach alle Unterlagen komplett ein.*

(W takim razie nie możemy dziś przyjąć wniosku. Proszę najpierw się zameldować w urzędzie, a potem złożyć wszystkie dokumenty w komplecie.)

1. Welche Unterlagen fehlen Herrn Yilmaz und was soll er jetzt tun?
-

6. Mówienie (QR: AI+)

Ich habe ... beantragt und die Unterlagen eingereicht. / Beim Amt wurde entschieden, dass ... / Die Frist ist am ..., deshalb muss ich ...



1. Sie sind neu in Deutschland und müssen sich anmelden. Was haben Sie beim Amt erledigt und welche Dokumente haben Sie mitgebracht?

2. Sie brauchen eine Arbeitserlaubnis oder ein anderes offizielles Dokument. Wie haben Sie den Antrag gestellt und bis wann müssen Sie die Unterlagen einreichen?

7. Pisanie: E-mail (QR: AI+)

Betreff: Unterlagen für Ihre Einstellung

Guten Tag Frau Kovač,

für Ihren Start am 1. Mai fehlen uns noch zwei Dinge: die Bestätigung Ihrer **Sozialversicherung** und (falls nötig) Ihre **Arbeitserlaubnis**. Bitte **reichen** Sie die Dokumente bis spätestens 20. April ein.

Wenn Sie noch keinen Termin beim **Amt** haben, sagen Sie kurz Bescheid. Dann schicken wir Ihnen eine Liste mit den Formularen für den **Antrag**.

Freundliche Grüße

Anna Becker

Personalabteilung



Napisz odpowiednią odpowiedź: *Vielen Dank für Ihre Nachricht. Ich habe bereits ... eingereicht. / Ich habe den Antrag schon gestellt und warte noch auf die Entscheidung. / Können Sie mir bitte sagen, welche Frist genau gilt und welche Dokumente ich brauche?*

Ważne czasowniki

Einreichen (złożyć)

Präsens

ich	reiche ein
du	reichst ein
er/sie/es	reicht ein
wir	reichen ein
ihr	reicht ein
sie	reichen ein